

# UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS  
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

## OFFICE UPDATE

### UMNB's Demographic Study Reminder

Thank you so much for everyone who has contributed to our demographic data study! If you haven't had a chance, [please fill out our survey here](#). A few minutes of your time will help us create a profile of New Brunswick councils. The survey will close on Friday afternoon, so don't wait!

### Last Call for Conference Nominations and Resolutions

*TODAY* is the deadline for submitting resolutions and memorial award nominees. Details on who and how to submit can be found on our conference website: <https://umnb.ca/annual-conference-2021/>

### WorkSafeNB announces 2022 assessment rates

WorkSafeNB set its 2022 provisional average assessment rate at \$1.69 per \$100 of assessable payroll, a 22% reduction from the 2021 rate of \$2.17. The 2022 assessment rate is based on the 2020 year-end audited [financial statements](#), a year in which the COVID-19 virus swept in and dramatically changed how we live and interact with others. WorkSafeNB also announced a reduction in the 2022 assessments paid by municipalities, rural communities, and local service districts to fund the [Firefighters' Compensation Act's disability fund](#). Annual assessment rates for 2022 will decrease by 5.6% to \$425 for each of the more than 4,000 firefighters in the province, compared to the \$450 annual assessment rate charged in 2021.

# RAPPORT DU BUREAU

## Rappel de l'étude démographique de l'UMNB

Merci beaucoup à tous ceux qui ont contribué à notre étude démographique ! Si vous n'avez pas eu l'occasion de le faire, [veuillez remplir notre sondage ici](#). Quelques minutes de votre temps nous aideront à créer un profil des conseils du Nouveau-Brunswick. L'enquête sera clôturée vendredi après-midi, alors n'attendez pas !

## Dernier appel pour les nominations et les résolutions de la conférence

*AUJOURD'HUI* est la date limite pour soumettre les résolutions et les candidatures aux prix commémoratifs. Les détails sur qui et comment soumettre sont disponibles sur le site Web de la conférence : <https://umnb.ca/fr/assemblee-generale-annuelle-2021/>

## Travail sécuritaire NB annonce les taux de cotisation pour 2022

Travail sécuritaire NB a fixé son taux de cotisation moyen provisoire pour 2022 à 1,69 \$ par tranche de 100 \$ des salaires assurables, soit une réduction de 22 % par rapport au taux moyen de 2,17 \$ de 2021. Les taux de cotisation de 2022 sont fondés sur les [états financiers](#) vérifiés de fin d'exercice 2020, une année au cours de laquelle nous avons dû changer de façon considérable notre façon de vivre et d'interagir avec les autres en raison de la pandémie de la COVID-19. Travail sécuritaire NB a également annoncé une réduction de la cotisation de 2022 pour les municipalités, les communautés rurales et les districts de services locaux pour capitaliser la [caisse d'indemnisation établie en vertu de la Loi sur l'indemnisation des pompiers](#). La cotisation annuelle pour 2022 diminuera de 5,6 % et sera de 425 \$ pour chacun des plus de 4 000 pompiers de la province, comparativement à la cotisation annuelle de 450 \$ en 2021.

## NEWS | NOUVELLES

### **16 AUG 2021 – Majority of new COVID-19 cases since July among those not fully immunized**

Public Health continues to see a high number of COVID-19 cases among those who are not fully vaccinated. Since July 1, there have been 198 confirmed cases in New Brunswick. Of those, 171 – or 86 per cent – were not fully vaccinated.

As of today, 71.4 per cent of New Brunswickers aged 12 and older are fully vaccinated and 83.4 per cent have received their first dose of a COVID-19 vaccine.

If you have not yet had your first or second dose, you are asked to go to a walk-in clinic or to book an appointment through a participating pharmacy or at a Vitalité or Horizon health network clinic as soon as possible.

The number of confirmed cases in New Brunswick is 2,530. There have been 19 recoveries since Aug. 13 for a total of 2,378 recoveries. There have been 46 deaths and the number of active cases is 105. A total of 1,771 tests were conducted since Aug. 13 for a total of 393,080.

### **16 AOÛT 2021 – Depuis juillet, la majorité des nouveaux cas de COVID-19 sont survenus chez des gens qui ne sont pas pleinement vaccinés**

La Santé publique continue de voir un grand nombre de cas de COVID-19 parmi les gens qui ne sont pas pleinement vaccinés. Depuis le 1er juillet, il y a eu 198 cas confirmés au Nouveau-Brunswick. De ce nombre, 171 personnes, soit 86 pour cent, n'étaient pas pleinement vaccinées.

À ce jour, 71,4 pour cent des gens du Nouveau-Brunswick âgés de 12 ans et plus sont pleinement vaccinés, et 83,4 pour cent ont reçu leur première dose d'un vaccin contre la COVID-19.

Les personnes qui n'ont pas encore reçu leur première ou leur deuxième dose sont priées de se présenter à une clinique sans rendez-vous, ou de fixer un rendez-vous par l'entremise d'une pharmacie participante ou d'une clinique organisée par le Réseau de santé Vitalité ou le Réseau de santé Horizon dès que possible.

Il y a 2530 cas confirmés au Nouveau-Brunswick. Depuis le 13 août, 19 personnes se sont rétablies, ce qui donne un nombre total de 2378 rétablissements jusqu'à maintenant. Il y a eu 46 décès, et il y a 105 cas actifs. Au total, 1771 tests de dépistage ont été réalisés depuis le 13 août, ce qui donne un nombre total de 393 080 tests jusqu'à maintenant.

### **13 AUG 2021 – Shediac Bay Marina receives infrastructure upgrades**

The provincial and federal governments announced \$600,000 in funding to help Shediac Bay Yacht Club Ltd. rebuild its water infrastructure to meet current needs and prepare for the future.

The investment supported the yacht club in revamping infrastructure with the main focus areas being the anchoring and dock systems, the marina layout, and breakwater. The project will help ensure the long-term sustainability of the facility and promote greater tourism-related economic benefits for the region.

“As a not-for-profit organization, we do not necessarily have all the resources to complete such a huge rebuild project in a very short time frame. Board members and management worked tirelessly for the past two years to make this a reality, and without this funding, it would have been almost impossible to rebuild,” said Commodore Hughes Arseneau of the Shediac Bay Yacht Club. “We now have a state-of-the-art marina to accommodate 200 boats of all sizes, with improved infrastructure like 50 amp electrical and Wi-Fi. The marina certainly has a very positive economic impact on the local tourism industry.”

**13 AOÛT 2021 – Amélioration de l'infrastructure de la marina de la baie de Shediac**

Les gouvernements provincial et fédéral ont annoncé un financement de 600 000 \$ pour aider le Yacht club de la baie de Shediac à reconstruire son infrastructure hydraulique afin de répondre aux besoins actuels et de préparer l'avenir.

Cet investissement a aidé le club de navigation de plaisance à moderniser son infrastructure, en particulier les systèmes d'ancrage et de quais, l'aménagement de la marina et le brise-lames. Le projet contribuera à assurer la viabilité à long terme de l'installation et favorisera l'accroissement des retombées économiques liées au tourisme dans la région.

« En tant qu'organisme à but non lucratif, nous n'avons pas nécessairement toutes les ressources nécessaires pour mener à bien un projet de reconstruction d'une telle ampleur dans un délai très court. Les membres du conseil d'administration et la direction ont travaillé sans relâche au cours des deux dernières années pour faire de ce projet une réalité, et sans ce financement, il aurait été presque impossible de reconstruire », a dit le commodore Hughes Arseneau, du Yacht club de la baie de Shediac. « Nous disposons désormais d'un port de plaisance ultramoderne pouvant accueillir 200 bateaux de toutes tailles, grâce à une infrastructure améliorée telle que l'électricité à 50 ampères et le Wi-Fi. Le port de plaisance a certainement des retombées économiques très positives sur l'industrie touristique locale. »

**12 AUG 2021 – Upgrades to Shediac's wastewater and water system will help protect local ecosystems**

The provincial, federal, and municipal governments today announced \$7.2 million in funding for renewal and improvements to the municipal wastewater and water system in Shediac.

Working together, the Town of Shediac and the Greater Shediac Sewerage Commission will upgrade the sanitary, water and storm systems on Main Street, Grand-Pré Street, Inglis Street and Dupuis Street. Sewage lift stations in this area occasionally overflow, especially during heavy rainfalls. Reducing the infiltration and inflow will help reduce the overflow at the lift stations.

"This major investment in infrastructure renewal at the town's main entrance supports growth in Shediac," said Shediac Mayor Roger Caissie. "The work will allow for continued development in Shediac's west end and help bring environmental benefits."

**12 AOÛT 2021 – La modernisation des réseaux de traitement des eaux usées et d'alimentation en eau de Shediac aidera à protéger les écosystèmes locaux**

Les gouvernements provincial, fédéral et municipal ont annoncé, aujourd'hui, un financement de 7,2 millions de dollars pour renouveler et améliorer les réseaux de traitement des eaux usées et d'alimentation en eau à Shediac.

La Ville de Shediac et la Commission des égouts Shediac et banlieues travailleront ensemble pour moderniser les réseaux sanitaires et pluviaux ainsi que le réseau d'alimentation en eau potable des rues Main, Grand-Pré, Inglis et Dupuis. Des débordements se produisent occasionnellement dans les stations de pompage des eaux usées dans ce secteur, surtout durant les fortes pluies. La diminution de l'infiltration et du débit entrant aidera à réduire les débordements dans les stations.

« Cet investissement d'envergure dans le renouvellement d'infrastructure à l'entrée principale de la ville appuie la croissance de Shediac », a dit le maire de Shediac, Roger Caissie. « Ces travaux vont permettre de poursuivre le développement du secteur ouest de Shediac en plus d'apporter des bénéfices environnementaux. »

**AUGUST 17 AOÛT 2021**

**12 AUG 2021 – New Rothesay wastewater treatment facility will help protect Kennebecasis River**

The provincial, federal, and municipal governments today announced \$21.5 million in funding for a new wastewater treatment facility on the site of the existing two-step lagoon in Rothesay.

The new facility, which is the second phase of a larger initiative to modernize the town's wastewater collection system, will increase treatment capacity by using ultraviolet disinfection. Once completed, the facility will release cleaner water into the Kennebecasis River.

"The Kennebecasis River is the most prominent physical feature of our town and its water quality must be of the highest quality for our residents and for the many others in the region who use it for recreation in all its many forms. The funds announced today will enable us to ensure the wastewater coming from Rothesay is as good or better quality than that in the river receiving it," said Rothesay Mayor Nancy Grant. "We are very pleased to be investing along with the federal and provincial governments to ensure this wonderful resource is protected well into the future and we thank the other orders of government for their support to our community in this green project."

**12 AOÛT 2021 – La nouvelle installation de traitement des eaux usées de Rothesay aidera à protéger la rivière Kennebecasis**

Les gouvernements provincial, fédéral et municipal ont annoncé, aujourd'hui, un financement de 21,5 millions de dollars pour une nouvelle installation de traitement des eaux usées à l'endroit où se trouve actuellement l'étang d'épuration à deux étapes de Rothesay.

La nouvelle installation, qui correspond à la deuxième phase d'un projet plus vaste visant à moderniser le système de collecte des eaux usées de la ville, permettra d'augmenter la capacité de traitement au moyen de la désinfection par rayons ultraviolets. Une fois terminée, l'installation rejettera de l'eau plus propre dans la rivière Kennebecasis.

« La rivière Kennebecasis est la caractéristique physique la plus marquante de notre ville, et son eau doit être de la plus grande qualité pour nos résidents et pour les nombreuses autres personnes de la région qui l'utilisent, sous toutes ses formes, à des fins récréatives », a dit la mairesse de Rothesay, Nancy Grant. « Les fonds annoncés, aujourd'hui, nous permettront de veiller à ce que les eaux usées provenant de Rothesay soient d'aussi bonne ou de meilleure qualité que celles de la rivière qui les reçoit. Nous sommes ravis d'investir aux côtés des gouvernements fédéral et provincial pour nous assurer que cette ressource magnifique soit protégée pour de nombreuses années à venir. Nous remercions également les autres ordres de gouvernement de leur soutien envers notre communauté pour la réalisation de ce projet vert. »

## FUNDING | FINANCEMENT

The **Rural Transit Solutions Fund** is making \$250 million in federal funding available over 5 years, beginning in 2021, to support the development of locally-driven and right fit transit solutions that will help people living in rural communities get to work, school, health appointments, run errands and visit loved ones.

From on-demand services, to publicly-owned, electric vehicle ride shares, and volunteer community car-pooling, funding will help rural and remote, Northern and Indigenous communities and eligible organizations across Canada develop and offer new public transit options to their residents. Eligible applicants can seek:

- Grants of up to \$50,000 in support of project planning and design;
- Contributions up to \$3 million to help cover capital costs (e.g. purchase of a vehicle or digital platforms);
- and up to \$5 million to support clean transit solutions (e.g. for the purchase of a zero-emission vehicle(s)).

From August 6 – October 7, 2021, eligible applicants can apply to the Rural Transit Solutions Fund for a planning and design grant. Additionally in the coming weeks, eligible applicants will be able to apply to the Rural Transit Solutions Fund for a capital project. INFC expects to issue subsequent calls for proposals in 2022. For more information on the fund, please contact Infrastructure Canada at [RTSF-FSTCR@infcc.gc.ca](mailto:RTSF-FSTCR@infcc.gc.ca).

Le **Fonds pour les solutions de transport en commun en milieu rural** met à disposition 250 millions de dollars de financement fédéral sur 5 ans, à partir de 2021, pour soutenir l'élaboration de solutions de transport en commun et pilotées localement qui aideront les personnes vivant dans les collectivités rurales à se rendre au travail, à l'école et à leurs rendez-vous ou à visiter leurs proches.

Qu'il s'agisse de services à la demande, de covoiturage public ou de covoiturage communautaire bénévole, le financement aidera les collectivités rurales, éloignées, nordiques et autochtones ainsi que les organismes admissibles de tout le Canada à élaborer et à offrir de nouvelles options de transport en commun à leurs résidents. Les demandeurs admissibles peuvent obtenir :

- Des subventions jusqu'à 50 000 dollars pour des projets de conception et de planification;
- Des contribution jusqu'à 3 millions de dollars pour couvrir une partie des coûts d'investissement (par exemple, l'achat d'un véhicule ou de plateformes numériques)
- et jusqu'à 5 millions de dollars pour soutenir les solutions de transport en commun à émission zéro (par exemple, pour l'achat d'un ou plusieurs véhicules à émission zéro).

Entre le 6 août et le 7 octobre 2021, les demandeurs admissibles peuvent soumettre une demande au Fonds pour des subventions pour des projets de conception et planification. Au cours des prochaines semaines, les demandeurs admissibles pourront soumettre une demande pour une contribution pour des projets d'immobilisation. Infrastructure Canada prévoit initier d'autres appels de demande en 2022. Pour plus d'informations sur le fonds, veuillez contacter Infrastructure Canada à [RTSF-FSTCR@infcc.gc.ca](mailto:RTSF-FSTCR@infcc.gc.ca).

**AUGUST 17 AOÛT 2021**

The **Canada Community Revitalization Fund (CCRF)** aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic. The objective of CCRF is to support communities across Canada as they invest in infrastructure that will assist with community vitality, support social and economic cohesion, and help reanimate communities. The application can be found at the following link: [ACOA's website](#). Note: Any questions or requests for assistance regarding the CCRF can be directed to ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at [bis-sie@acoa-apeca.gc.ca](mailto:bis-sie@acoa-apeca.gc.ca).

Le **Fonds canadien de revitalisation des communautés (FCRC)**, vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19. Le FCRC vise à aider les collectivités du Canada à investir dans des infrastructures qui contribueront à la vitalité des collectivités, favoriseront la cohésion sociale et économique et raviveront la vie communautaire. La demande se trouvent au lien suivant : [site Web de l'APECA](#). Note : Toutes question ou demandes d'assistance en lien avec le FCRC peuvent être dirigées aux Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à [bis-sie@acoa-apeca.gc.ca](mailto:bis-sie@acoa-apeca.gc.ca).

**The Government of Canada's [Canada Greener Homes Grant \(nrcan.gc.ca\)](#)**

- Up to 700,000 grants of up to \$5,000 to help homeowners make energy efficient retrofits to their homes, such as better insulation
- EnerGuide evaluations (worth up to \$600) and expert advice to homeowners so they can begin to plan their retrofits
- Recruitment and training of EnerGuide energy advisors to meet the increased demand; this will create new jobs across Canada.



# COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- New Brunswick has 2,530 confirmed cases of coronavirus, 105 of which are active.
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Book your COVID-19 vaccine appointment & COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [Path to Green Guidance](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)
- [Government of Canada products and facts sheets](#) (multiple languages)

# RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

GNB :

- Le Nouveau-Brunswick compte 2,530 cas confirmés de coronavirus, dont 105 sont actifs.
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Fixez un rendez-vous pour le vaccin contre la COVID-19 & Plan pour la vaccination contre la COVID-19](#)
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Direction retour à la phase verte](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)

TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

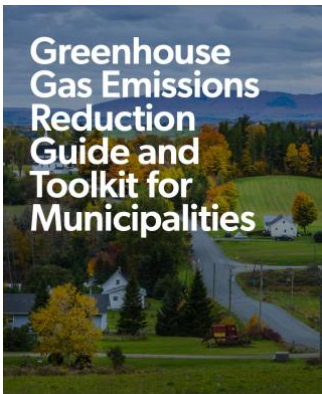
- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)
- [Produits et fiches d'informations du gouvernement du Canada](#) (plusieurs langues)



## RESOURCES | RESSOURCES



### GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

### GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



Is your municipality looking to adopt asset management or improve its current practices? Try the web-based learning platform, [Gestion des actifs municipaux du Québec](#), hosted by the Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (available in French only). This free tool can help you establish and improve asset management practices in your community, achieve specific asset management competencies and resolve asset management issues. [Sign up for the web platform today.](#)

**Immigration, Refugees and Citizenship Canada** : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. Through the [Immigration Matters initiative](#), Immigration, Refugees and Citizenship (IRCC) is working to combine the power of storytelling with facts about immigration to promote positive engagement between newcomers and Canadians. Please download [our toolkit](#).

**Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada** : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Par l'[initiative L'immigration, ça compte](#), Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) s'emploie à associer le pouvoir de la narration aux faits sur l'immigration afin de promouvoir un dialogue positif entre les nouveaux arrivants et les Canadiens. Veuillez télécharger [notre boîte à outils](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#), developed by ICLEI Canada and the Federation of Canada Municipalities (FCM) for the Partners for Climate Protection (PCP) program, is a direct response to the climate planning challenges faced by small and rural communities, offering local decision makers case studies and advice tailored to their experience.

[Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#), élaboré dans le cadre du programme Partenaires dans la protection du climat (PPC) par la Fédération canadienne des municipalités (FCM) et ICLEI – Gouvernements locaux pour le développement durable, est une réponse directe aux défis de la planification climatique auxquels sont confrontées les petites collectivités et les collectivités rurales. Le guide offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

## EXTERNAL EVENTS

### YEAR-ROUND

The basics of asset management for elected officials, online course

Cost: \$175.00 Offered by the Nova Scotia Federation of Municipalities (NSFM), Available in English only. [Enrol now](#).

### AUG 26 @ 10:30

The **Atlantic Climate Services Hub** will be working with the Canadian Centre for Climate Services and collaborators, partners and stakeholder in the region, to deliver tailored climate services focused on supporting climate change adaptation decisions. To discuss what is happening in New Brunswick regarding adaptation and impacts research, who is doing what, and start identifying what is needed and how the Hub can support you, register for the [online gathering here](#).

### 26 AOÛT @ 10 h 30

Le **centre de services climatiques de l'Atlantique** travaillera avec le Centre canadien des services climatiques et les collaborateurs, les partenaires et les parties prenantes de la région, afin de fournir des services climatiques sur mesure destinés à soutenir les décisions d'adaptation aux changements climatiques.

Pour discuter ce qui se passe au Nouveau-Brunswick en matière de recherche sur l'adaptation et les impacts, qui fait quoi, et de commencer à identifier ce qui est nécessaire et comment le Hub peut vous soutenir, [enregistrez-vous ici](#).

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

### SEPTEMBER

CMNCP : *BUILDING SAFER COMMUNITIES PART 1: Community Safety and Well-Being Planning Training* in September 2021. This 12-hour Virtual training session (delivered over three consecutive Mondays) will provide participants with the necessary understanding, knowledge, and practice implications to prepare and implement a community safety and well-being plan in collaboration with community partners that proactively addresses locally identified priority risks.

\$300 for non-members of CMNCP, \$250 for CMNCP members, and \$50 for students. All training participants will receive a certificate upon completion. Space is limited – [Register here](#) by Friday September 10th, 2021.

### SEPTEMBER 16

CNAM AM capacity building workshop #2

Online workshop

Cost: \$295.00 for CNAM members, \$395.00 for non-members. Available in English only. [Enrol now](#)

# ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

## APPENDIX | ANNEXE

The Active Transportation Fund, part of the [National Active Transportation Strategy](#), aims to accelerate the construction of active transportation infrastructure and support a modal shift away from cars and toward active transportation, in support of the goals of Canada's Strengthened Climate Plan.

Eligible recipients include municipal, local, and regional governments, provincial or territorial governments, non-profit and Indigenous organizations. Not-for-profit organizations are eligible to receive funding when an application to lead a project on behalf of an ultimate eligible recipient is submitted. Recipients may apply for funding for planning and design projects, as well as capital projects. Examples of planning and design projects include, but are not limited to:

- Research, including case studies, data collection initiatives, mapping of walkability and bikeability, community audits/assessments;
- Public and/or stakeholder engagement and outreach, education programs;
- Policy development, including drafting objectives/actions for inclusion in community land use and/or transportation plans;
- Feasibility studies, business cases, and detailed costing estimates relating to the design of a project or program;
- Projects which support the implementation of Canada's national active transportation strategy, such as events for awareness raising and advocacy.

Examples of capital projects include, but are not limited to:

- Building or enhancing infrastructure for active transportation, such as multi-use paths, sidewalks, footbridges, separated bicycle lanes, and connections to other roadways (this could include nature trails and other infrastructure which could support recreation, so long as this infrastructure can be demonstrated to reflect merit criteria);
- Enhancing active transportation infrastructure, including design considerations in which there may be no net gain in kilometers of infrastructure, but quality improvements that support greater usage;
- Building or enhancing design features and facilities which promote active transportation, such as storage facilities, lighting, greenery, shade, and benches;
- Building or enhancing safety features which promote active transportation, such as crosswalks, medians, speed bumps, and wayfinding signage.

The amount of federal funding will be determined based on an assessment of the expenditure profile (including contingencies) submitted in the project application, the total eligible expenditures and the funding and stacking limits.

For further information and updates about the Active Transportation Fund, please visit the website [Infrastructure Canada – Active Transportation](#) where you will find the [Applicant Guide](#) and additional information.

Applications will be accepted through the Infrastructure Canada's online Applicant Portal, which will be available shortly. Applicants must register for an account in order to access the Portal. A Step-by-Step Guide will be made available ahead of the portal opening for submission of applications. [ATF-FTA@infcc.gc.ca](mailto:ATF-FTA@infcc.gc.ca)

**AUGUST 17 AOÛT 2021**

**Le Fonds pour le transport actif, dans le cadre de la [Stratégie nationale de transport actif](#)**, vise à accélérer la construction d'infrastructures de transport actif et à soutenir un transfert modal de la voiture vers le transport actif, à l'appui des objectifs du Plan climatique renforcé du Canada.

Les bénéficiaires admissibles sont les administrations municipales, locales et régionales, les gouvernements provinciaux ou territoriaux, les organismes à but non lucratif et les organisations autochtones. Les organismes à but non lucratif peuvent recevoir des fonds lorsqu'ils présentent une demande pour diriger un projet au nom d'un bénéficiaire admissible final. Les bénéficiaires peuvent demander un financement pour des projets de planification et de conception, ainsi que pour des projets d'immobilisations. Les exemples de projets de planification et de conception incluent ce qui suit, sans y être limités :

- Les recherches, notamment les études de cas, les initiatives de collecte de données, la cartographie des accès piétonniers et des pistes cyclables, les audits/évaluations communautaires;
- La mobilisation et la sensibilisation du public et/ou des intervenants, les programmes éducatifs;
- L'élaboration des politiques, notamment l'ébauche des objectifs/mesures pour l'inclusion dans les plans communautaires d'aménagement du territoire et/ou des transports;
- Les études de faisabilité, les analyses de rentabilisation et les estimations détaillées des coûts relatifs à la conception d'un projet ou d'un programme;
- Les projets qui soutiennent la mise en œuvre de la stratégie nationale de transport actif du Canada, comme les événements de sensibilisation et de promotion.

Les exemples de projets d'immobilisations incluent, mais ne sont pas limités à :

- La construction ou l'amélioration de l'infrastructure destinée au transport actif, comme des sentiers polyvalents, des trottoirs, des passerelles, des bandes cyclables séparées et les jonctions aux autres voies (cela pourrait inclure des sentiers naturels et d'autres infrastructures qui pourraient soutenir les loisirs, à condition que cette infrastructure puisse rencontrer les critères d'évaluation) ;
- L'amélioration de l'infrastructure de transport actif, notamment les considérations en matière de conception selon lesquelles le gain net en termes de kilomètres d'infrastructure peut être nul, mais les améliorations de la qualité conséquentes, soutenant une plus vaste utilisation;
- La mise en œuvre ou l'amélioration d'éléments de conception et d'installations favorisant le transport actif, par ex. les installations d'entreposage, l'éclairage, la verdure, l'ombrage et les bancs;
- La mise en œuvre ou l'amélioration des caractéristiques de sécurité qui favorisent le transport actif, comme les passages pour piétons, les terre-pleins centraux, les dos d'âne et les panneaux d'orientation.

Le montant du financement fédéral sera déterminé en fonction d'une évaluation du profil des dépenses (y compris les imprévus) présenté dans la demande de projet, du total des dépenses admissibles et des limites de financement et de cumul.

Pour de plus amples renseignements et des mises à jour sur le Fonds pour le transport actif, veuillez consulter le site Web [Infrastructure Canada - Transport actif](#) où vous trouverez le [Guide du demandeur](#) ainsi que des renseignements supplémentaires.

Les demandes seront acceptées par le biais du portail des candidats en ligne d'Infrastructure Canada, qui sera disponible sous peu. Les demandeurs doivent s'inscrire pour obtenir un compte afin d'accéder au portail. Un guide étape par étape sera disponible avant l'ouverture du portail pour soutenir la soumission des demandes.

[ATF-FTA@infcc.gc.ca](mailto:ATF-FTA@infcc.gc.ca)

**AUGUST 17 AOÛT 2021**

## **National Invasive Species Municipal Expenditures Survey**

The introduction and spread of invasive species threatens the environment, the economy, and society, including human health. However, the true cost of invasive species to Canadian municipalities remains unknown. For this reason, the Invasive Species Centre and Environment and Climate Change Canada, with the support of the federal-provincial-territorial Invasive Alien Species National Committee, are conducting a review of known economic costs of invasive species to municipal and local governments across Canada. In 2019 the Invasive Species Centre conducted an Ontario-wide survey, the result of this survey found that the combined potential impacts of invasive species on agriculture, fisheries, forestry, healthcare, tourism, and the recreation industry are estimated to be approximately \$3.6 billion per year in Ontario! Municipalities and conservation agencies invest \$50 million per year to control invasives. A better understanding of our individual and collective costs will help improve and prioritize planning and resource allocation for this serious and growing issue, along with helping you to use this data in your own municipal planning and presentations to your municipal committees and Council.

We are calling on all municipalities in Canada to report their expenditures, identify their priority species, and help contribute to this important survey. Please note that for the purpose of this survey, municipalities and local governments include all cities, towns, villages, parishes, rural (county) or metropolitan municipalities, etc., for the thirteen provinces and territories across Canada. [Access the English Survey](#)

L'introduction et la propagation des espèces envahissantes menacent l'environnement, l'économie et la société, y compris la santé humaine. Cependant, le coût réel des espèces envahissantes pour les municipalités canadiennes demeure inconnu. C'est pourquoi le Centre sur les espèces envahissantes et Environnement et Changement climatique Canada, avec le soutien du Comité national fédéral-provincial-territorial sur les espèces exotiques envahissantes, réalisent un examen des coûts économiques connus des espèces envahissantes pour les administrations municipales et locales au Canada. En 2019, le Centre sur les espèces envahissantes a mené une enquête à l'échelle de l'Ontario, le résultat de cette enquête a révélé que les impacts potentiels combinés des espèces envahissantes sur l'agriculture, la pêche, la foresterie, les soins de santé, le tourisme et l'industrie des loisirs sont estimés à environ 3,6 milliards de dollars par an en Ontario ! Les municipalités et les organismes de conservation investissent 50 millions de dollars par an dans la lutte contre les espèces envahissantes. Une meilleure compréhension de nos coûts individuels et collectifs permettra d'améliorer et de prioriser la planification et l'allocation des ressources pour ce problème sérieux et croissant, tout en vous aidant à utiliser ces données dans votre propre planification municipale et dans vos présentations à vos comités et conseils municipaux.

### National Invasive Species Municipal Expenditures Survey



### Enquête sur les dépenses municipales associées aux espèces exotiques envahissantes

Invasive Species Centre



Centre des espèces envahissantes



Environment and Climate Change Canada  
Environnement et Changement climatique Canada



Nous demandons à toutes les municipalités du Canada de déclarer leurs dépenses, d'identifier leurs espèces prioritaires et de contribuer à cette importante enquête. Veuillez noter qu'aux fins de cette enquête, les municipalités et les administrations locales comprennent toutes les villes, villages, paroisses, municipalités rurales (comtés) ou métropolitaines, etc., des treize provinces et territoires du Canada. [Accéder à l'enquête française](#)